



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 12944-2:2002

01-november-2002

Trdna gnojila in sredstva za apnjenje ter izboljševalci tal - Slovar - 2. del: Izrazi v zvezi z gnojili

Fertilizers and liming materials and soil improvers - Vocabulary - Part 2: Terms relating to fertilizers

Düngemittel und Calcium-/Magnesium-Bodenverbesserungsmittel - Wörterbuch - Teil 2: Begriffe für Düngemittel

Engrais et amendements calciques et/ou magnésiens - Vocabulaire - Partie 2: Termes relatifs aux engrais

ITeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/54f73bc2-4e98-4a5e-ac5a-b27bef37700/sist-en-12944-2-2002>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12944-2:1999

ICS:

01.040.65	Kmetijstvo (Slovarji)	Agriculture (Vocabularies)
65.080	Gnojila	Fertilizers

SIST EN 12944-2:2002

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12944-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/54f73bc2-4e98-4a5e-ac5a-b27befc37700/sist-en-12944-2-2002>

EUROPEAN STANDARD

EN 12944-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 1999

ICS 01.040.65; 65.080

English version

Fertilizers and liming materials and soil improvers - Vocabulary - Part 2: Terms relating to fertilizers

Engrais et amendements calciques et/ou magnésiens -
Vocabulaire - Partie 2: Termes relatifs aux engrais

Düngemittel und Calcium-/Magnesium-
Bodenverbesserungsmittel - Wörterbuch - Teil 2: Begriffe
für Düngemittel

This European Standard was approved by CEN on 5 September 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 12944-2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/54f73bc2-4e98-4a5e-ac5a-b27bef37700/sist-en-12944-2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/54f73bc2-4e98-4a5e-ac5a-b27bef37700/sist-en-12944-2-2002>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 260 "Fertilizers and liming materials", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2000.

This Standard is in 3 parts :

- *Part 1 : General terms*
- *Part 2 : Terms relating to fertilizers*
- *Part 3 : Terms relating to liming materials*

These definitions may not necessarily correspond with those used in national legislation.

NOTE 1 Attention is drawn to EN 13535, Fertilizers and liming materials - Classification.

NOTE 2 A general index is incorporated in part 3.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

[SIST EN 12944-2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/54f73bc2-4e98-4a5e-ac5a-b27befc37700/sist-en-12944-2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/54f73bc2-4e98-4a5e-ac5a-b27befc37700/sist-en-12944-2-2002>

1 Scope

This European Standard defines terms relating to fertilizers. Some of them, the meaning of which is self-evident, are not defined here

This European Standard also provides an alphabetical list of equivalent English, French and German terms.

In annex A an alphabetical index of all terms defined in this part of EN 12944 is given.

2 Definitions

2.1 Terms relating to products

NOTE These terms are presented in English alphabetical order.

2.1.1

basic slag

product obtained in iron-smelting by treatment of phosphorus-containing melts and with calcium silico-phosphates as essential ingredients

NOTE The terms "Thomas phosphate" and "Thomas slag" are used in some countries to describe basic slag.

2.1.2

dried blood

blood meal

blood which has been dried and to which no other material has been added

2.1.3

bone meal

degreased bone which may be degelatinized and which has been ground or crushed to pass a sieve of specified aperture size

2.1.4

dung

semi-solid excrements of animals used as fertilizers and soil improvers

2.1.5

fish compost

product obtained by grinding and composting fish or fish waste and to which no addition has been made

NOTE The term "fish guano" is also used but "fish compost" is preferred.

2.1.6

fish meal

product obtained by drying and grinding fish or fish waste and to which no addition has been made

2.1.7

guano

fresh or weathered excrement and remains of any birds, except poultry, containing nitrogen, phosphorus and potassium, prepared for use by screening, if necessary, and to which no addition has been made

2.1.8

leather waste

waste in a form of pieces or powder resulting from the manufacture of leather goods

2.1.9

liquid manure

liquid arising from animal urine and litter juices or from a dung heap

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12944-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/54f73bc2-4e98-4a5e-ac5a-b27bef37700/sist-en-12944-2-2002>

2.1.10

manure

mixture of litter and dung in process of biological change

2.1.11

meat meal

product obtained by drying and grinding, or otherwise treating, flesh or flesh fibre and to which no addition has been made

2.1.12

methylene urea

urea formaldehyde

slow-release nitrogenous fertilizer produced by the reaction between urea and formaldehyde to produce polymethylene ureas of the general formula $\text{NH}_2\text{-CO-(NHCH}_2\text{NHCO)}_n\text{NH}_2$ with low relative molecular mass and a relatively quick mineralization

2.1.13

oil cake

residue remaining after the removal of the oil from oilseeds

2.1.14

peat

residual matter from certain plants grown and decayed in almost permanently waterlogged conditions and which may contain a limited quantity of naturally occurring mineral material

2.1.15

slurry

semi-liquid arising from livestock, consisting of urine and faeces, possibly diluted with water

NOTE In English, the term "slurry" has many meanings but, for the purpose of this European Standard, only the above meaning is used.

[SIST EN 12944-2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/54f73bc2-4e98-4a5e-ac5a-b27befc37700/sist-en-12944-2-2002)

2.1.16

urea condensate

product of reaction between urea and aldehyde(s) which produce a slow-release nitrogenous fertilizer

NOTE Examples of urea condensates are methylene urea (MU), urea formaldehyde (UF), crotonylidene diurea (CDU) and isobutylidene diurea (IBDU).

2.2 Terms relating to physical and physico-chemical properties

2.2.1

apparent density

mass per unit volume of the material included within the surface of the particles

2.2.2

bulk density (loose)

mass per unit volume of a material after it has been tipped freely into a container under clearly specified conditions

2.2.3

bulk density (tapped)

mass per unit volume of a material tipped into a container and compacted under clearly specified conditions

2.2.4

particle size analysis by sieving

granulometry by sieving

division of a sample by sieving into size fractions

2.2.5

sieving

process of separating a mixture of particles according to their sizes by one or more sieves

2.2.6**undersize**

that portion of the charge which passes through a sieve of specified aperture size

2.2.7**oversize**

that portion of the charge which does not pass through a sieve of specified aperture size

2.2.8**crushing strength**

force required to crush individual particles

2.2.9**caking**

formation of a coherent mass from individual particles

2.2.10**anti-caking agent**

substance incorporated in or applied to the surface of a solid fertilizer to prevent caking

2.2.11**saturation temperature**

temperature below which crystallization of dissolved constituents begins and above which the last crystals dissolve

NOTE This is sometimes referred to as salting out temperature or crystallization temperature.

2.2.12**gel strength**

force required to break a gel

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

NOTE This is sometimes referred to as yield stress which is the strength corresponding to a "yield point" where there is a transition from elastic to plastic deformation.

[SIST EN 12944-2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/54f73bc2-4e98-4a5e-ac5a-b27befc37700/sist-en-12944-2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/54f73bc2-4e98-4a5e-ac5a-b27befc37700/sist-en-12944-2-2002>

2.2.13**pourability**

extent to which a fluid fertilizer can be drained from its container by gravity as determined by an empirical procedure

2.2.14**sedimentation**

process of particles settling in a fluid medium as a result of gravitational or other applied force

2.2.15**flow rate**

mass flow of a material flowing freely through the outlet of a specified calibrated funnel

NOTE The term "flowability" is sometimes used but "flow rate" is preferred.

2.2.16**free flowing**

description applied to a fertilizer which flows easily

2.2.17**segregation**

differential movement of particles within a mixture due to differences in their size, shape or density

2.2.18**sphericity**

degree to which the shape of a fertilizer particle approaches that of a sphere

2.2.19**moisture**

water extracted from a fertilizer by using a specified method

NOTE The moisture content, as determined, may not include all the water present in the fertilizer.

2.2.20

porosity

volume fraction of the pores in a fertilizer

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12944-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/54f73bc2-4e98-4a5e-ac5a-b27befc37700/sist-en-12944-2-2002>

Annex A (informative)

Index

A

anti-massant
masse volumique

anti-caking agent
apparent density

Antibackmittel
scheinbare Dichte

2.2.10
2.2.1

B

scories Thomas
sang séché
farine d'os
masse volumique sans tassement
masse volumique après tassement

basic slag
blood meal
bone meal
bulk density (loose)
bulk density (tapped)

Roheisenschlacke
Blutmehl
Knochenmehl
Schüttlichte
Rütteldichte

2.1.1
2.1.2
2.1.3
2.2.2
2.2.3

C

prise en masse
résistance à l'écrasement

caking
crushing strength

Verbacken
Kornfestigkeit

2.2.9
2.2.8

D

farine de sang
excréments

dried blood
dung

Trockenblut
Dung

2.1.2
2.1.4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/12944-2-2002>
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/12944-2-2002>